COMMUNIQUÉ DE PRESSE

À la mi-octobre 2005, le CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE et MONOPOLI, GALERIE D'ARCHITECTURE de Montréal proposent un double événement : un colloque et une exposition qui auront pour thème la philosophie de Wittgenstein en relation avec l'art et l'architecture.

COLLOQUE

WITTGENSTEIN, L'ART, L'ARCHITECTURE

CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE / 12, 13 ET 14 OCTOBRE 2005

1920, rue Baile, Montréal

Frais d'inscription : $40 /contactez Céline Poisson, 987 3000, poste 3926 ou poisson.celine@uqam.ca

Le colloque WITTGENSTEIN, L'ART, L'ARCHITECTURE est parrainé par l'*Institut de Recherche en Histoire de l'Architecture* attaché au CCA et réunit vingt-deux experts conférenciers d'Autriche, de France, des Pays-Bas, d'Israël, des États-Unis et du Canada. Il a pour objectif de permettre la diffusion des travaux les plus récents sur l'œuvre philosophique de Ludwig Wittgenstein (1889-1951) en relation avec l'art et l'architecture. Nous examinerons les propos de Wittgenstein sur l'esthétique et sur la culture, son intimité avec les pratiques de l'art, de l'architecture, de la musique, sa manière d'aborder les problèmes des limites et des définitions. Le colloque montrera entre autres choses comment la maison construite par le philosophe pour sa sœur (à Vienne, entre 1926 et 1928) peut être vue comme un cas exemplaire à la fois pour l'histoire de l'architecture et pour l'histoire de la philosophie.

EXPOSITION

L'ARCHITECTURE DE WITTGENSTEIN / LA MAISON DE MARGARET

MONOPOLI, GALERIE D'ARCHITECTURE / DU 13 OCTOBRE AU 19 NOVEMBRE

181 rue Saint-Antoine Ouest, métro Place-D'Armes, Montréal

entrée libre du mercredi au vendredi de 12 h à 18h, et le samedi de 12 h à 17 h.

De 1926 à 1928, un des plus importants philosophes du 20ème siècle, Ludwig Wittgenstein, construit à Vienne une maison pour sa sœur avec la collaboration des architectes Paul Engelmann et Jacques Groag, élèves d'Adolf Loos. Il a très tôt été attiré par les disciplines pratiques, ayant une formation d'ingénieur et maîtrisant un des outils de représentation du projet, le dessin technique. Le philosophe est le concepteur principal du projet, le seul capable de saisir les attentes et intentions de la cliente, Margaret Wittgenstein-Stonborough. La famille Wittgenstein est au début du 20ème siècle un des acteurs principaux de la vie culturelle viennoise: le père Karl, riche entrepreneur, mécène et collectionneur, finança le bâtiment de la Sécession d'Olbrich, le salon familial recevait les Mahler et Brahms, Margaret fut peinte par Klimt et analysée par Freud, à qui elle était liée d'amitié.

Cette exposition propose une traduction en plusieurs formes d'expression — photographie, installation, dessin, maquette, texte et film — de l'œuvre architecturale de Wittgenstein. Y sont présentées des œuvres d'Angela Grauerholz et Réjean Myette, de Bernhard Leitner et de David Tomas, des documents d'archives prêtés par Pierre et Françoise Stonborough, une documentation visuelle tirée de l'ouvrage de Paul Wijdeveld, *Wittgenstein Architect*, une maquette de la maison produite par l'*Atelier Dédale*, un livret de Dan Ursachi et Céline Poisson. La mise en espace est produite par Céline Poisson et Isabelle Corriveau.

La commissaire de l'exposition et organisatrice du colloque, Céline Poisson, est professeur à l'École de design de l'UQAM et directrice du Diplôme d'études supérieures en design d'événements.

Nous remercions le Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada, le Centre Canadien d'Architecture, l'Institut de Recherche en Histoire de l'Architecture, MONOPOLI, Galerie d'architecture, l'Ambassade d'Autriche à Ottawa, à Pierre et Françoise Stonborough, au Groupe de recherche Peirce-Wittgenstein, l'École de design, le Département de philosophie, les Facultés des arts et des sciences humaines de l'UQAM qui ont rendu possible la tenue de ce double événement.

PRESS RELEASE

In October 2005, the Canadian Centre for Architecture and the architecture gallery MONOPOLI propose two events: a colloquium and an exhibition bearing on Wittgenstein's philosophy in relation to art and architecture.

COLLOQUIUM

WITTGENSTEIN, ART AND ARCHITECTURE

CANADIAN CENTER FOR ARCHITECTURE / OCTOBER 12, 13 & 14

1920, rue Baile, Montréal
Inscription fees : $40 / please contact Céline Poisson #514.987.3000, extension 3926 or poisson.celine@uqam.ca

WITTGENSTEIN, ART AND ARCHITECTURE is a colloquium sponsored by the *Institut de Recherche en Histoire de l'Architecture* (IRHA), in association with the CCA, gathering twenty-two expert speakers from Austria, France, the Netherlands, the United-States, Israël, and Canada. Its aim is to expose recent works based on the philosophy of Ludwig Wittgenstein (1889-1951), in relation to art and architecture. Wittgenstein's remarks on aesthetics and culture, his intimate link to the practice of the arts, architecture, and music, as well as his approach to the problems incurred by limits and definitions, shall be examined. The colloquium shall also feature the house that the philosopher built for his sister in Vienna (between 1926 and 1928), a prime example in the history of architecture and the history of philosophy.

EXHIBITION

WITTGENSTEIN'S ARCHITECTURE / MARGARET'S HOUSE

MONOPOLI, ARCHITECTURE GALLERY / OCTOBER 13TH TO NOVEMBER 19TH

181 rue Saint-Antoine Ouest, Place-D'Armes metro, Montréal
Open Wednesday to Friday, noon to 6 p.m. and Saturdays, from noon to 5 p.m. Free admisssion

From 1926 to 1928, one of the 20th century's most important philosphers, Ludwig Wittgenstein, in collaboration with Paul Engelmann and Jacques Groag, both students of Adolf Loos, built a home in Vienna for his sister. Wittgenstein was attracted by the practice, having studied in Engineering and mastering an essential representational tool for the project: technical drawing. The philosopher was the principal designer of the project and the only person fully capable of grasping the intents and expectations of their client, Margaret Wittgenstein-Stonborough. At the beginning of the 20th Century, the Wittgenstein family was one of the major forces in Viennese cultural circles: Karl, the father, a rich entrepreneur, avid patron and collector, financed the construction of the Olbrich Secession. The living room would receive such guests as Mahler and Brahms; Margaret was analyzed by Freud, with whom she formed a friendship, and her portrait was painted by Klimt.

This exhibition proposes a translation of Wittgenstein's architectural work into various forms of expression – photography, installation work, drawings, models, text and film. Works by Angela Grauerholz and Réjean Myette, Bernard Leitner, and David Thomas, as well as archival documents on loan from Pierre and Françoise Stonborough, visual documentation from Paul Wijdeveld's *Wittgenstein Architect*, a scaled model of the house by *Atelier Dédale*, and a book by Dan Ursachi and Céline Poisson shall be presented. Exhibition design by Céline Poisson and Isabelle Corriveau.

Céline Poisson, artistic director for the exhibition and organizer of the colloquium is a professor at UQAM's *École de design* and director of it's specialized graduate programme in Event Design.

Thanks to the Social Science and Humanities Research Council of Canada, to the Institut de Recherche en Histoire de l'Architecture, MONOPOLI Gallery, The Austrian Embassy in Ottawa, to Pierre and Françoise Stonborough, to the Peirce-Wittgenstein Research Group, the School of Design, the Department of Philosophy, The Faculty of Human Sciences, and the Faculty of arts of UQAM.